

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 123 (1997)  
**Heft:** 10

## Wettbewerbe

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Prix solaires suisse et européen 1997 – Appel de candidatures

L'an dernier, c'est le conseiller fédéral Moritz Leuenberger lui-même qui a décerné le Prix solaire suisse à Lucerne, l'abondance d'excellents projets ayant permis au groupe de travail SOLAR 91 d'attribuer sept prix et neuf distinctions. Soutenu par l'OFEN et SWIS-SOLAR, ce prix récompense différentes catégories d'objets et de participants: communes, architectes et ingénieurs, propriétaires, institutions et installations solaires les mieux intégrées. Cette année encore, les meilleures installations se qualifieront en outre pour le Prix solaire européen 1997. Pour ce dernier, un nouveau critère de qualification sera introduit sous la forme du «quotient intellectuel énergie» (QI-Energie), qui mesure la part d'énergie solaire dans l'ap-

provisionnement d'une construction. Ce QI sera d'autant plus grand que la part des énergies non renouvelables et étrangères utilisée sera petite.

Sont habilitées à être présentées au concours, les installations solaires mises en service entre le 1<sup>er</sup> janvier 1996 et le 15 juin 1997 et le nouveau délai d'inscription est fixé au 15 juin 1997. Chaque année, les meilleures installations font l'objet d'une publication dans la brochure «Prix solaire suisse», que l'on peut commander par téléphone au 01/261 98 73 ou par fax au 01/251 81 68. Quant aux formulaires d'inscription et au règlement du Prix, ils peuvent être obtenus auprès de SOLAR 91, case postale 358, 3000 Berne 14, ou par téléphone ou fax au numéro 031/371 80 00 (le matin).

## Future Vision of Kyoto

### *Ouverture*

Kyoto is one of the world's famous historic and cultural cities, built 1200 years ago as a capital of Japan. Her history and culture is still alive in the life and industry of Kyoto's people. Having an ancient history on the one hand, Kyoto is a big city with 1,460,000 inhabitants and a variety of faces: a city of sightseeing, arts and crafts and universities.

Type of competition: General Public Competition, open to people all over the world.

International Competition Office: Keihan Kyoto Bldg. 8F, Karasuma-dori Shichijo-sagaru, Shimogyo-ku, Kyoto 600, Tel. 81-75-342-0626, fax 81-75-343-5576. Proposal Contents: Proposals should contain the following two parts:

- Proposals for the future image of Kyoto city in the XXI<sup>st</sup> century, spanning the next 50-100 years.
- Proposals for concrete measures or activities in order to achieve the above mentioned outlook.

The proposals should arouse as concrete images as possible. In addition, concrete methods, techniques, processes, etc. for practice and realisation will be appreciated.

Entries: The submission of the following two types of entries is required.

### • A proposal book

Anyone of the following three types:

- 1) A Panel: 2 sheets of A0 (841 x 1189 mm) size.
- 2) A Booklet (an essay): no more than 30 filed sheets of A4 (210x297 mm) size. Written in English, it should not exceed 10 000 words. In order to clarify the contents of the essay, charts, graphs, image maps, photos, etc. can be suitably inserted.
- 3) A Panel and a Booklet (an essay): 1 sheet of A0 (841x1189 mm) size (Specifications should conform point 1.) and no more than 15 filed sheets of A4 (210x297 mm). Written in English, it should not exceed 5000 words. Specifications follow point 2.

### • A Summary Pamphlet.

Contents and Specifications:

The summary pamphlet should follow the below mentioned requirements: Size: no more than 3 sheets of A4 (210x297 mm). In English no more than 1000 words.

Awards: The total prize amount is 20 millions yen.

Schedule: Registration Period 04-07.1997. Period for Queries 04-06.1997. Posting of the answers and competition brochure first ten days of August. Period to hand in the entries 01.-31.10.1997. Announcement of the results by the jury: January 1998.

## Tableau des concours

Organisateur	Sujet CP: concours de projet CI: concours d'idées PQ: préqualification	Conditions d'admission	Date reddition (Retrait de la documentation)	IAS N° Page
Association pour le développement de la culture et de la création architecturale	Prix rhénan d'architecture 1997	Tout architecte ayant réalisé un programme correspondant au thème, se situant sur une bande de 75 km de part et d'autre du Rhin (France, Suisse, Allemagne, Hollande) et datant de moins de 10 ans	13 mai 1997	7/97 p. 120
Municipalité de Delémont	Concept des circulations et réaménagement de la place de la Gare, CI	Professionnels intéressés (architectes, urbanistes et ingénieurs notamment) établis dans les cantons du Jura, de Bâle-Campagne, de Bâle-Ville, de Soleure, de Neuchâtel et dans les districts de Moutier, Courtelary, La Neuveville et Biénn	20 juin 1997 (27 mars 1997)	7/97 p. 119
Commune de Rome (II)	Parc de Centocelle, Rome (Italie)	Architectes du monde entier titulaires de leurs droits d'exercice dans leur pays	27 juin 97 (9 mars 97)	5/97 p. 84
Gouvernement du Sénégal	Mémorial de Gorée, Dakar, CP	Tous les architectes du monde	4 juil. 97 (20 févr. 97)	4/97 p. 53

175

## Nouveaux dans cette liste

Ville de Kyoto (Japon)	Image future de la ville de Kyoto au XXI <sup>e</sup> siècle pour les prochains 50 à 100 ans	Ouvert à tout un chacun	1 <sup>er</sup> -31 oct. 97 (juillet 97)	10/97 p. 174
SOLAR 91	Prix solaires suisses et européen 1997 – Appel de candidatures	Installations solaires mises en service entre le 1 <sup>er</sup> janvier 1996 et le 15 juin 1997		10/97 p. 174

### Note

Cette rubrique, préparée en collaboration avec *Schweizer Ingenieur und Architekt* (SIA), organe officiel en langue allemande de la SIA, est destinée à informer nos lecteurs des concours organisés selon les normes SIA 152 ou UIA ainsi que des expositions y relatives. Pour tout renseignement, prière de s'adresser exclusivement au secrétariat général de la SIA, tél. 01/283 15 15.

## Mémento des manifestations

Sujet ou titre	Date	Lieu	Organisateur ou renseignements
L'Air – Exposition	4 oct. 96-17 août 97	Museum d'histoire naturelle, Neuchâtel	Museum d'histoire naturelle, rue des Terreaux 14, 2000 Neuchâtel, tél. 038/20 79 60
Castiglioni – Exposition	25 janvier-août	Vitra Design Museum, Weil am Rhein (RFA)	Vitra Design Museum, Charles-Eames-Str. 1, D-79576 Weil am Rhein (RFA), tél. 49-76 21/70 22 00
<b>Management de la qualité – Cours FORM (13½ jours)</b>	1 <sup>er</sup> avril-21 novembre		FORM, p.a. J.-C. Chevillat, Lorette CFF 6, 2900 Porrentruy, tél. 032/466 54 33
Giorgio Grassi : trois musées – Exposition	11 avril-15 mai	Foyer d'architecture HIL, EPFZ Hönggerberg	GTA Institut d'histoire et de théorie de l'architecture, EPFZ-Hönggerberg, 8093 Zurich, tél. 01/633 29 36
Photo texte / Texte photo – Exposition	12 avril-1 <sup>er</sup> juin	Musée de la photo, Grüzenstr. 44, Winterthour	Musée de la photo, Grüzenstrasse 44, 8400 Winterthour, tél. 052/233 60 86
La route vit – Exposition de photographies, 1938-1970	23 avril-22 juin	Museum für Gestaltung, Ausstellungsstr. 60, Zurich	Museum für Gestaltung, Ausstellungsstrasse 60, 8031 Zurich, tél. 01/446 21 11
SPADA 97 – Swiss Space Days 1997	26 avril-11 mai	Musée des transports, Lucerne	Musée des transports, Lidostrasse 5, 6006 Lucerne, tél. 041/370 44 44
<b>Visite du bâtiment du Haut Commissariat pour les réfugiés</b>	Jeudi 1 <sup>er</sup> mai 17 h	Genève	Secrétariat SIA section genevoise, case 5278, 1211 Genève 11, tél. 022/715 34 26
Entreprises virtuelles et commerce électronique – Vers les cyberentreprises	Vendredi 2 mai 9 h-17 h	Université de Lausanne, BFSH 1, auditoire 273	MBA HEC Lausanne, Université de Lausanne, BFSH 1, 1015 Lausanne, tél. 021/692 33 90
Conception d'un logiciel d'analyse des ouvrages souterrains de la pratique	Vendredi 2 mai 14 h	EPFL, salle CM 2	LSC-DGC, EPFL, 1015 Lausanne, tél. 021/693 24 50
<b>Conférence des présidents SIA</b>	Samedi 3 mai	Delémont	Secrétariat général SIA, case postale, 8039 Zurich, tél. 01/283 15 15
Bâle construit en acier : deux exemples concrets – Conférence par J.-F. Ricci	Lundi 5 mai 16 h 15	EPFL Ecublens, salle GC A 30	ICOM-Construction métallique, EPFL DGC, 1015 Lausanne, tél. 021/693 24 25

En gras: organisation ou participation de la SIA. Sans garantie de la rédaction